Euroopan parlamentti
2019-2024

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2016/0132(COD)

29.4.2021

TARKISTUKSET
38 - 281

Mietintöluonnos
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v03-00)

Eurodac-järjestelmän perustaminen biometristen tietojen vertailua varten asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] tehokkaaksi soveltamiseksi, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä ja asetusten (EU) 2018/1240 ja (EU) 2019/818 muuttaminen

Muutettu ehdotus asetukseksi
COM(2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

Tarkistus 38
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
–

Hylkäämisehdotus

Euroopan parlamentti hylkää komission ehdotuksen.

Or. en

Tarkistus 39
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
1 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Muutettu ehdotus – EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS Eurodac-järjestelmän perustamisesta biometristen tietojen vertailua varten asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] tehokkaaksi soveltamiseksi, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä ja asetusten (EU) 2018/1240 ja (EU) 2019/818 muuttamisesta	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 40
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä. ***Lisäksi, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti huomioon jäsenvaltioiden velvoitteet toteuttaa etsintä- ja pelastusoperaatioita ja auttaa näitä jäsenvaltioita haasteissa, joita ne kohtaavat sen vuoksi, että ne eivät voi soveltaa tällaisten operaatioiden seurauksena maihin nousseisiin henkilöihin samoja välineitä kuin rajan laittomasti maa- tai ilmateitse ylittäviin, on tarpeen rekisteröidä etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt erillisenä luokkana Eurodaciin.***	(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä.

Or. en

Tarkistus 41
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä. Lisäksi, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti	(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä. Lisäksi, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti

huomioon jäsenvaltioiden velvoitteet toteuttaa etsintä- ja pelastusoperaatioita ***ja auttaa näitä jäsenvaltioita haasteissa, joita ne kohtaavat sen vuoksi, että ne eivät voi soveltaa tällaisten operaatioiden seurauksena maihin nousseisiin henkilöihin samoja välineitä kuin rajan laittomasti maa- tai ilmateitse ylittäviin***, on tarpeen rekisteröidä etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt erillisenä luokkana Eurodaciin.	huomioon jäsenvaltioiden velvoitteet toteuttaa etsintä- ja pelastusoperaatioita, on tarpeen rekisteröidä etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt erillisenä luokkana Eurodaciin. ***On otettava käyttöön lisätakeet ennen biometristen tietojen keruuta, siirtoa ja käsittelyä, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti huomioon etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseiden henkilöiden erityinen haavoittuvuus ja soveltaa tosiasiallisesti jäsenvaltioiden haavoittuvuusarviointien toteuttamista koskevaa velvoitetta, myös maihinnousun erityisolojen osalta ja ottaen huomioon maihinnousseiden henkilöiden fyysinen ja henkinen terveydentila;***

Or. en

Tarkistus 42
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 a) Asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] tehokkaaksi soveltamiseksi ja sitä koskevien sääntöjen mukaisesti Eurodaciin on tarpeen merkitä selvästi, myös sisäisten siirtojen tapauksessa, että vastuu on siirtynyt jäsenvaltioiden välillä. Lisäksi, jotta voidaan ottaa asianmukaisesti huomioon jäsenvaltioiden velvoitteet toteuttaa etsintä- ja pelastusoperaatioita ja auttaa näitä jäsenvaltioita haasteissa, joita ne kohtaavat sen vuoksi, että ne eivät voi soveltaa tällaisten operaatioiden seurauksena maihin nousseisiin henkilöihin samoja välineitä kuin rajan laittomasti maa- tai ilmateitse ylittäviin, on tarpeen rekisteröidä etsintä- ja	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt erillisenä luokkana Eurodaciin.

Or. nl

Tarkistus 43
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 b) Lisäksi asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] soveltamiseksi on tarpeen ilmoittaa, onko seulonnan aikana tehtyjen turvallisuustarkastusten perusteella ilmennyt, että henkilö voi muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.";	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 44
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 b) Lisäksi asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] soveltamiseksi on tarpeen ilmoittaa, onko seulonnan aikana tehtyjen turvallisuustarkastusten perusteella ilmennyt, että henkilö voi muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.";	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 45
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4 b) Lisäksi asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] soveltamiseksi on tarpeen ilmoittaa, onko seulonnan aikana tehtyjen turvallisuustarkastusten perusteella ilmennyt, että henkilö voi muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.";	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 46
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b a) Tätä ehdotusta on pidettävä askeleena kohti tarvittavaa DNA-tietokantaa, jotta maahanmuuttajien henkilöllisyys voidaan määrittää yksiselitteisesti.

Or. nl

Tarkistus 47
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b b) Edes Eurodacin moitteeton toiminta nykyisissä olosuhteissa ei riitä hallitsemaan - pääasiassa laittomia - muuttovirtoja. Useat lehtiartikkelit viittaavat siihen, että monien turvapaikanhakijoiden yleinen käytäntö on muuttaa tarkoituksellisesti sormenjälkiään esimerkiksi polttamalla tai hiomalla sormiaan. Tällöin tiedostojen sormenjäljet muuttuvat hyödyttömiksi. [1 a]
	1 a https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c

Or. nl

Tarkistus 48
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b c) Tämän tahallisen silpomisen lisäksi sormenjälkien tarkkuus heikkenee myös ihon ikääntymisen myötä. Ihon joustavuus vähenee, reunat kovenevat, sormenpää ohenee. Näin ollen sormenjäljen laatu heikkenee. [1 a]
	1 a https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/

Or. nl

Tarkistus 49
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 1 kohta – johdanto-osan 4 b d kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 b d) Kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden sekä heidän edustajiensa ja heidän etujaan edistävien järjestöjen on toimittava tämän vaatimuksen tavoitteiden mukaisesti. Jos petoksesta on todisteita, petoksentekijöiden on menetettävä nykyiset ja tulevat aineelliset ja menettelylliset oikeudet, jotka liittyvät turvapaikkaan, muuttoliikkeeseen, asettumiseen, perheen yhdistämiseen ja kansalaisuuden saamiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen jäsenvaltion rikoslainsäädännön mahdollista soveltamista.

Or. nl

Tarkistus 50
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 a) On myös tarpeen ***ottaa käyttöön säännöksiä, joilla varmistetaan*** tämän järjestelmän toiminta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä.	(5 a) On myös tarpeen ***varmistaa, että*** tämän järjestelmän toiminta ***toteutuu*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä ***nykyisen asetuksen säännösten mukaisesti noudattaen yleisestä tietosuojasta annettua asetusta 2016/679 sekä erityisesti tarpeellisuuden, oikeasuhteisuuden ja käyttötarkoituksen rajaamisen periaatteita. Lisäksi on otettava käyttöön selkeitä säännöksiä,***

joiden mukaan jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset sekä unionin elimet, joilla on pääsy Eurodac-järjestelmään, saisivat nähdä vain erityisten tehtäviensä kannalta merkitykselliset tiedot.

---

[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.

[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

---

[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.

[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

Or. en

Tarkistus 51
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 a) ***On myös tarpeen ottaa käyttöön säännöksiä, joilla varmistetaan tämän järjestelmän toiminta*** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU)	(5 a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] ***vahvistetun yhteentoimivuuskehyksen hyväksymisen***

2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] ***vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä***.	***jälkeen myös säännökset, joilla varmistetaan tämän järjestelmän toiminta, voivat olla tarpeen. Tämän osalta on hyvin tärkeää varmistaa suhteellisuus- ja välttämättömyysperiaatteiden noudattaminen, ja jäsenvaltioiden viranomaiset ja unionin elimet saisivat edelleen nähdä vain erityisten tehtäviensä kannalta merkitykselliset tiedot, vaikka tiedot olisivat saatavilla eri tietokannoissa.***
[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.	[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.
[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.	[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

Or. en

Tarkistus 52
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 a) On myös tarpeen ottaa käyttöön säännöksiä, joilla varmistetaan tämän järjestelmän toiminta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä.	(5 a) On myös tarpeen ottaa käyttöön säännöksiä, joilla varmistetaan tämän järjestelmän toiminta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla (EU) 2019/817[25] ja (EU) 2019/818[26] vahvistetussa yhteentoimivuuskehyksessä, ***samalla kun varmistetaan, että asianomaisten viranomaisten pääsyoikeuksiin sovelletaan edelleen perustana olevia oikeudellisia välineitä***.
[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.	[25] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/817, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 ja (EU) 2018/1861 sekä neuvoston päätösten 2004/512/EY ja 2008/633/YOS muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 27–84.
[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.	[26] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten 2018/1726, (EU) 2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta, EUVL L 135, 22.5.2019, s. 85–135.

Or. en

Tarkistus 53
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 b kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 b) Lisäksi on tarpeen ottaa käyttöön säännökset, joilla rajataan EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) kansallisten yksiköiden ja toimivaltaisten viisumiviranomaisten pääsyä Eurodaciin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2018/1240[27] ja (EY) N:o 767/2008[28] mukaisesti.	***Poistetaan.***

[27] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1240, annettu 12 päivänä syyskuuta 2018, Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) perustamisesta ja asetusten (EU) N:o 1077/2011, (EU) N:o 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 ja (EU) 2017/2226 muuttamisesta, EUVL L 236, 19.9.2018, s. 1–71.

[28] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus), EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60–81.

Or. en

Tarkistus 54
Roberta Metsola, Karlo Ressler

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 b a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 b a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2019/1896[1 a] säädettyjen tehtävien suorittamiseksi myös

eurooppalaisen raja- ja merivartioston pysyvien joukkojen ja turvapaikka-asioiden tukiryhmien on päästävä Eurodaciin ja voitava tehdä siihen hakuja omasta teknisestä rajapinnastaan, joka eu-LISAn olisi kehitettävä ja jota sen olisi ylläpidettävä yhteistyössä Euroopan raja- ja merivartioviraston sekä Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston kanssa. Euroopan raja- ja merivartioviraston ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston henkilöstön aiemmilta komennuksilta saadut operatiiviset kokemukset osoittavat, että ryhmien jäsenillä on ollut oikeudellisia, teknisiä ja käytännön vaikeuksia käyttäessään kansallisia tietojärjestelmiä tai rajapintoja Eurodaciin pääsemiseksi. Jotta Euroopan raja- ja merivartiovirasto ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto voisivat maksimoida operatiivisen tukensa ja valmiutensa, niiden olisi voitava luottaa omiin resursseihinsa, joihin kuuluvat myös asianmukaisesti toimivat tietotekniikkajärjestelmät.

Or. en

Tarkistus 55
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) ***Laittoman muuttoliikkeen hallitsemiseksi*** on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista***, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista***. Komissiolle olisi ***siirrettävä täytäntöönpanovalta*** täsmentää näiden tilastojen sisältö. ***Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden***	(5 c) On tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista. Komissiolle olisi ***annettava siirrettyä toimivaltaa*** täsmentää näiden tilastojen sisältö.

mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;

Or. en

Tarkistus 56
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) ***Laittoman muuttoliikkeen hallitsemiseksi*** on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi ***siirrettävä täytäntöönpanovalta*** täsmentää näiden tilastojen sisältö. ***Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;***	(5 c) On tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi ***annettava siirrettyä toimivaltaa*** täsmentää näiden tilastojen sisältö.

Or. en

Tarkistus 57
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) ***Laittoman*** muuttoliikkeen hallitsemiseksi ***on tarpeen antaa myös eu-***	(5 c) Muuttoliikkeen hallitsemiseksi ***ja hyödyllisten tilastojen toimittamiseksi***

LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;

poliittisille päätöksentekijöille näyttöön perustuvan päätöksenteon tukemiseksi eu-LISAlla on oltava mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;

Or. en

Tarkistus 58
Karlo Ressler

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) Laittoman muuttoliikkeen hallitsemiseksi on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ***ja*** rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;	(5 c) Laittoman muuttoliikkeen hallitsemiseksi on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä***,*** rajanylitystietojärjestelmästä (EES) ***ja Schengenin tietojärjestelmästä*** peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;

Or. en

Tarkistus 59
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 2 kohta – johdanto-osan 5 c kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5 c) Laittoman muuttoliikkeen hallitsemiseksi on tarpeen antaa myös eu-LISAlle mahdollisuus laatia tilastoja Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä (VIS), ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä (EES) peräisin olevista tiedoista. Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta täsmentää näiden tilastojen sisältö. Täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.”;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. nl

Tarkistus 60
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 4 kohta – johdanto-osan 11 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Lisätään johdanto-osan 11 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:	***Poistetaan.***
”(11 a) Tätä varten Eurodac-järjestelmään on tarpeen merkitä selvästi tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty ja että asianomaisella kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla	

henkilöllä ei ole asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] nojalla oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä maahan.”;

Or. en

Tarkistus 61
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 4 kohta – johdanto-osan 11 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Lisätään johdanto-osan 11 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:	
”(11 a) Tätä varten Eurodac-järjestelmään on tarpeen merkitä selvästi tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty ja että asianomaisella kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä ei ole asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] nojalla oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä maahan.”;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 62
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 4 kohta – johdanto-osan 11 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11 a) Tätä varten Eurodac-järjestelmään on tarpeen merkitä selvästi tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty ***ja että asianomaisella kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä ei ole***	(11 a) Tätä varten Eurodac-järjestelmään on tarpeen merkitä selvästi tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty [turvapaikkamenettelyasetus].”;

asetuksen (EU) XXX/XXX
[turvapaikkamenettelyasetus] ***nojalla oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä maahan***.”;

Or. en

Tarkistus 63
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 4 a kohta – johdanto-osan 13 a b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Lisätään johdanto-osan 13 a kappaleen jälkeen johdanto-osan kappale seuraavasti:
	(13 a b) Jäsenvaltioiden viranomaisten ja unionin elinten olisi edelleen saatava nähdä vain erityisten tehtäviensä kannalta merkitykselliset tiedot, vaikka tietojoukot olisikin linkitetty yhteen tietokokonaisuuteen.

Or. en

Perustelu

Kun ehdotetut muutokset yhdistetään Eurodac-järjestelmän käsittelemiin uusien henkilötietojen luokkiin sekä niiden viranomaisten suuresti laajennettuun luetteloon, joilla on pääsy tietoihin laaja-alaisten tietojärjestelmien yhteentoimivuuden yhteydessä, tällä on merkittävä vaikutus asianomaisiin henkilöihin. Lisäriskien lieventämiseksi ja toimenpiteen oikeasuhteisuuden varmistamiseksi tarvitaan asianmukaiset ja tehokkaat takeet.

Tarkistus 64
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 5 kohta – johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa laittoman	***Poistetaan.***

muuttoliikkeen hallintaan ja EU:n sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen.";

Or. en

Tarkistus 65
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 5 kohta – johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa laittoman muuttoliikkeen hallintaan ja EU:n sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen.”;	(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa laittoman muuttoliikkeen hallintaan ja EU:n sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen. ***Jäsenvaltioiden viranomaisten ja unionin elinten olisi saatava nähdä vain tehtäviensä kannalta merkitykselliset tiedot, vaikka tietojoukot olisikin linkitetty yhteen tietokokonaisuuteen. Tämä ei vaikuta kunkin tietojoukon säilytysaikaan***.”;

Or. en

Tarkistus 66
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 5 kohta – johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(14) Lisäksi, jotta Eurodac voi tuloksellisesti myötävaikuttaa laittoman muuttoliikkeen hallintaan ja EU:n sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen havaitsemiseen, järjestelmässä on tarpeen sallia hakemusten laskemisen lisäksi hakijoiden laskeminen linkittämällä kaikki yhteen henkilöön liittyvät tietojoukot yhteen tietokokonaisuuteen.”;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. nl

Tarkistus 67
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 5 a kohta – johdanto-osan 19 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 a) Lisätään johdanto-osan 19 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:
	(19 a) Tätä asetusta sovelletaan lapsen edun mukaisesti. Tämä käsittää asianomaisten säännösten ja lapsen oikeuksia koskevien takeiden noudattamista sovellettaessa tätä asetusta henkilöön, joka ilmoittaa olevansa lapsi, tai tapauksen mukaan henkilöön, jonka osalta on syytä olettaa tämän olevan lapsi, eikä todistetta iästä ole saatavilla. Jos lapsen iästä ei ole varmuutta, viranomaisten olisi ratkaistava asia henkilön eduksi siten, että jos on mahdollista, että lapsi on alle 6-vuotias, häntä on kohdeltava sellaisena.

Or. en

Perustelu

Tällä lisäyksellä varmistetaan, että lasta kohdellaan tähän asetukseen sisältyvien korkeimpien takeiden mukaisesti ilman että asetukseen lisätään erillistä iän arvioimista koskevaa

menettelyä. Iän arvioiminen kuuluu muiden säädösten, mukaan lukien turvapaikkamenettelyasetuksen, soveltamisalaan.

Tarkistus 68
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Lisätään johdanto-osan 24 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:	***Poistetaan.***
”(24 a) Tätä asetusta sovellettaessa on tarpeen muistaa, että henkilön olisi katsottava oleskelevan sisäisen siirron vastaanottavan jäsenvaltion alueella laittomasti, jos hän ei siirron jälkeen hae kansainvälistä suojelua tai ei muutoin täytä tai ei enää täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä maahantuloedellytyksiä tai muita maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytyksiä sisäisen siirron vastaanottavassa jäsenvaltiossa.”;	

Or. en

Tarkistus 69
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(24 a) Tätä asetusta sovellettaessa on tarpeen muistaa, että henkilön olisi katsottava oleskelevan sisäisen siirron vastaanottavan jäsenvaltion alueella laittomasti, jos hän ei siirron jälkeen hae kansainvälistä suojelua tai ei muutoin täytä tai ei enää täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä maahantuloedellytyksiä tai muita	***Poistetaan.***

maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytyksiä sisäisen siirron vastaanottavassa jäsenvaltiossa.”;

Or. en

Tarkistus 70
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 kohta – johdanto-osan 24 a kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
”(24 a) Tätä asetusta sovellettaessa on tarpeen muistaa, että henkilön olisi katsottava oleskelevan sisäisen siirron vastaanottavan jäsenvaltion alueella laittomasti, jos hän ei siirron jälkeen hae kansainvälistä suojelua tai ei muutoin täytä tai ei enää täytä asetuksen (EU) 2016/399 6 artiklassa säädettyjä maahantuloedellytyksiä tai muita maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytyksiä sisäisen siirron vastaanottavassa jäsenvaltiossa.”;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 71
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 a kohta – johdanto-osan 27 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(6 a) Lisätään johdanto-osan 27 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:
	(27 a) Lasta koskevassa tapauksessa tietojen siirtämisessä, varastoimisessa ja vertailussa on pyrittävä lapsen suojelua koskeviin tavoitteisiin, ja näissä toimissa on noudatettava velvoitetta ottaa

ensisijaisesti huomioon lapsen etu.

Or. en

Perustelu

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Tarkistus 72
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 b kohta – johdanto-osan 30 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(6 b) Lisätään johdanto-osan 30 a kappaleen jälkeen johdanto-osan kappale seuraavasti:
	(30 b) Lasta ei koskaan tule ottaa säilöön mistään syystä, myöskään tämän henkilöllisyyden määrittämiseksi tai tarkistamiseksi tai biometristen tietojen ottamiseksi riippumatta tämän iästä tai siitä, onko tämä ilman huoltajaa tai perheen mukana. Kun kyseessä ovat lapset ja heidän perheensä, on aina sovellettava yhteisöllisiä vaihtoehtoja, jotka eivät sisällä vapauden menettämistä.

Or. en

Perustelu

According to Article 37 of the UN Convention on the Rights of the Child, children may be deprived of liberty "only as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time". Regardless of the ground for detention, when interpreting Article 5 of the ECHR, the ECtHR held that the detention of children (whether accompanied by their parents or not) is arbitrary in facilities which are inadequate to cater for their specific needs.29 In light of

human rights law development against immigration detention of children it is difficult to justify deprivation of liberty of a child to coerce him or her to give fingerprints or to take his/her facial image.

Tarkistus 73
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osa – 6 c kohta – johdanto-osan 57 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(6 c) Lisätään johdanto-osan 57 kappaleen jälkeen kappale seuraavasti:
	(57 a uusi) Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission on varmistettava, että käytettävissä olevat taloudelliset resurssit ja henkilöresurssit ovat komission tätä asetusta koskevassa hallintomäärärahoja koskevassa selvityksessä ilmoitetun tason mukaisia, jotta eu-LISA voi käynnistää täytäntöönpanomenettelyn heti tämän asetuksen voimaantulon jälkeen.

Or. en

Perustelu

The Commission proposal reads that eu-LISA is supposed to receive certain amount of budget for implementation of EURODAC Recast already in 2021, which is however not possible since the recast legislative proposal has not yet entered into force, moreover, the negotiations on the proposal are still on a preliminary stage. This on its side triggers a risk that has been already highlighted by the European Court of Auditors (and, by the LIBE Committee in its Opinion on the eu-LISA 2019 Discharge) that the late adoption and entry into force of certain legislative acts created a significant difference between the actual timeline for their implementation compared with the timeline set by the Commission in the respective legislative financial statements. In this sense, the LIBE Opinion recommends the Commission to involve and consult the Agency at the earliest stage of preparation of relevant legislative proposals in order to improve the assumptions underpinning the financial planning and thereby improve alignment of budgetary planning with the timing of the related legal acts. Therefore, including the above suggested recital will avoid the situation that the Agency would have formally budget that cannot use since its availability is not in sync with the timing of the adoption of the legal proposal.

.

Tarkistus 74
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) auttaa asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] soveltamisessa tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;	b) auttaa ***uudelleensijoitettujen kolmansien maiden kansalaisten edelleen liikkumisen selvittämiseksi*** asetuksen (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] soveltamisessa tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 75
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) auttaa unioniin suuntautuvan sääntöjenvastaisen maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen hallinnassa ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 76
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) auttaa unioniin suuntautuvan sääntöjenvastaisen maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen hallinnassa ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 77
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) auttaa unioniin suuntautuvan sääntöjenvastaisen maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen ***hallinnassa*** ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;	c) auttaa unioniin suuntautuvan sääntöjenvastaisen maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen ***valvonnassa*** ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;

Or. en

Tarkistus 78
Tom Vandendriessche

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) auttaa unioniin suuntautuvan	c) auttaa unioniin suuntautuvan

sääntöjenvastaisen maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen hallinnassa ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;	***laittoman*** maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen hallinnassa ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava;

Or. nl

Tarkistus 79
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) suojella ihmiskaupan lapsiuhreja ja tunnistaa ja suojella kadonneita lapsia;

Or. en

Perustelu

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, these measures can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation.

Tarkistus 80
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 akohta – 1 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) säätää edellytyksistä, joiden	***Poistetaan.***

täyttyessä jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset ja Euroopan poliisivirasto (Europol) voivat pyytää biometristen tai aakkosnumeeristen tietojen vertailua keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin, jäljempänä 'lainvalvontatarkoitus', terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi;

Or. en

Tarkistus 81
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) auttaa Eurodaciin rekisteröityjen henkilöiden virheettömässä tunnistamisessa asetuksen (EU) 2019/818 20 artiklan edellytysten ja kyseisessä artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden mukaisesti tallentamalla henkilöllisyystietoja, matkustusasiakirjan tietoja ja biometrisiä tietoja kyseisellä asetuksella perustettuun yhteiseen henkilöllisyystietovarantoon;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 82
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) tukea asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) tavoitteita;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 83
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) tukea asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) tavoitteita;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 84
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 akohta – 1 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) tukea asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) ***tavoitteita***;	f) tukea ***tiedonvaihtoa*** asetuksella (EU) 2018/1240 perustetun Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) ***kanssa***;

Or. en

Tarkistus 85
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tukea asetuksessa (EY) N:o 767/2008 tarkoitettuja viisumitietojärjestelmän (VIS) tavoitteita.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 86
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tukea asetuksessa (EY) N:o 767/2008 tarkoitettuja viisumitietojärjestelmän (VIS) tavoitteita.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 87
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) tukea asetuksessa (EY) N:o 767/2008 ***tarkoitettuja*** viisumitietojärjestelmän (VIS) ***tavoitteita***.	g) tukea ***tiedonvaihtoa*** asetuksessa (EY) N:o 767/2008 ***tarkoitetun*** viisumitietojärjestelmän (VIS) ***kanssa***.

Or. en

Tarkistus 88
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 1 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	g a) kerätä tietoa kansainvälistä suojelua hakevista henkilöistä, unioniin laittomasti saapuvista henkilöistä, etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseista henkilöistä,

uudelleensijoittamista tai humanitaarista maahanpääsyä varten saapuvista henkilöistä sekä henkilöistä, joille on myönnetty tai joilta on evätty kansainvälinen suojelu, näyttöön perustuvan unionin turvapaikka- ja muuttoliikepolitiikan tukemiseksi.

Or. en

Tarkistus 89
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Biometrisiä tietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan tässä asetuksessa, asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] säädetyissä tarkoituksissa***, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Eurodacille tarkoitettujen tietojen käsittelyä lähettävän jäsenvaltion toimesta sen kansallisen lain nojalla perustetuissa tietokannoissa***.”;	2. ***Eurodacin keräämiä*** biometrisiä tietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan tässä asetuksessa, asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] ja asetuksessa (EU) XXX/XXX [uudelleensijoittamisasetus] säädetyissä tarkoituksissa.”;

Or. en

Tarkistus 90
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Toimivaltaisten viranomaisten toteuttama henkilötietojen kerääminen ja käsittely Eurodacissa ei saa johtaa 10, 13,

14 ja 14 a artiklan soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden syrjintään sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai yhteiskunnallisen alkuperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai vakaumuksen, poliittisten tai muiden mielipiteiden, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vamman, iän tai seksuaalisen suuntautumisen perusteella.

Tässä asetuksessa on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja noudatettava Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita sekä perusoikeuksia, myös oikeutta yksityiselämän kunnioittamiseen, henkilötietojen suojaamiseen, turvapaikkaan ja palauttamiskieltoon.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin, vammaisiin henkilöihin, raskaana oleviin naisiin ja kansainvälisen suojelun tarpeessa oleviin henkilöihin. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa otetaan ensisijaisesti huomioon lapsen etu.

Or. en

Tarkistus 91
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Toimivaltaisten viranomaisten toteuttama henkilötietojen kerääminen ja käsittely Eurodacissa ei saa johtaa 10, 13, 14 ja 14 a artiklan soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden syrjintään sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai yhteiskunnallisen alkuperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai vakaumuksen, poliittisten tai muiden mielipiteiden, kansalliseen vähemmistöön

kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vamman, iän tai seksuaalisen suuntautumisen tai sukupuolen ilmaisun perusteella.

Tässä asetuksessa on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja noudatettava Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita sekä perusoikeuksia, myös oikeutta yksityiselämän kunnioittamiseen, henkilötietojen suojaamiseen, turvapaikkaan ja palauttamiskieltoon, sekä kidutuksen sekä epäinhimillisen tai halventavan kohtelun kieltoa.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin, vammaisiin henkilöihin ja kansainvälisen suojelun tarpeessa oleviin henkilöihin. Lapsen etu on asetettava etusijalle.

Or. en

Tarkistus 92
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 9 kohta – 1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on noudatettava täysimääräisesti perusoikeuskirjaa, myös oikeutta yksityiselämän kunnioitukseen ja henkilötietojen suojaan. Tämän osalta henkilötietojen käsittely ei saa johtaa syrjintään sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai yhteiskunnallisen alkuperän, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, iän tai seksuaalisen suuntautumisen perusteella.

Or. en

Tarkistus 93
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 a kohta – 3 artikla – 1 kohta – b iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) Lisätään 1 kohdan b alakohtaan iv alakohta seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
iv) 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitetun henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää henkilötiedot keskusjärjestelmään ja yhteiseen henkilöllisyystietovarantoon ja ottaa vastaan vertailun tulokset;	
”	

Or. en

Tarkistus 94
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 a kohta – 3 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a) lisätään 1 kohtaan a a alakohta seuraavasti:
	a a) ’uudelleensijoitetulla kolmannen maan kansalaisella tai kansalaisuudettomalla henkilöllä’ kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä, joka kansallisen lainsäädännön tai [asetuksen XXX/XXX] mukaisesti noudatetun uudelleensijoittamismenettelyn johdosta saapuu sen jäsenvaltion alueelle, johon hänet on uudelleensijoitettu;

Or. en

Tarkistus 95
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Lisätään 1 kohtaan p, q ***ja*** r alakohta seuraavasti:	b) Lisätään 1 kohtaan p, q***,*** r ***ja ra*** alakohta seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 96
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – p alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
p) ’CIR:llä’ asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklassa määriteltyä yhteistä henkilöllisyystietovarantoa;	p) ’CIR:llä’ asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklassa määriteltyä yhteistä henkilöllisyystietovarantoa, ***jolla korvataan Eurodacin keskusjärjestelmä niiltä osin, kun siinä säilytetään kyseisen asetuksen 18 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja***;

Or. en

Tarkistus 97
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) ’henkilöllisyystiedoilla’ 12 artiklan c–f ja h alakohdassa***,*** 13 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa***, 14 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa ja 14 a artiklan c–f ja h alakohdassa*** tarkoitettuja tietoja;	q) ’henkilöllisyystiedoilla’ 12 artiklan c–f ja h alakohdassa ***ja*** 13 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa tarkoitettuja tietoja;

Or. en

Perustelu

14 ja 14 a artiklan poistaminen edellyttää, että vastaavat muutokset tehdään kaikkialle tekstiin.

Tarkistus 98
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) ’henkilöllisyystiedoilla’ 12 artiklan c–f ja h alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa***, *14 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa*** ja 14 a artiklan c–f ja h alakohdassa tarkoitettuja tietoja;	q) ’henkilöllisyystiedoilla’ 12 artiklan c–f ja h alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan c–f ja h alakohdassa ja 14 a artiklan c–f ja h alakohdassa tarkoitettuja tietoja;

Or. en

Tarkistus 99
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) ’tietojoukolla’ Eurodaciin 12**,** 13**, *14 tai 14 a*** artiklan perusteella tallennettuja tietoja, jotka vastaavat rekisteröidyn yhtä sormenjälkitietuetta ja koostuvat biometrisistä ja aakkosnumeerisista tiedoista ***ja henkilö- tai matkustusasiakirjan skannatusta värikopiosta, jos sellainen on saatavilla***.;	r) ’tietojoukolla’ Eurodaciin 12 ***tai*** 13 artiklan perusteella tallennettuja tietoja, jotka vastaavat rekisteröidyn yhtä sormenjälkitietuetta ja koostuvat biometrisistä ja aakkosnumeerisista tiedoista.;

Or. en

Tarkistus 100
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) ’tietojoukolla’ Eurodaciin 12, 13***,*** ***14*** tai 14 a artiklan perusteella tallennettuja tietoja, jotka vastaavat rekisteröidyn yhtä sormenjälkitietuetta ja koostuvat biometrisistä ja aakkosnumeerisista tiedoista ***ja henkilö- tai matkustusasiakirjan skannatusta värikopiosta, jos sellainen on saatavilla***.”;	r) ’tietojoukolla’ Eurodaciin 12, 13 tai 14 a artiklan perusteella tallennettuja tietoja, jotka vastaavat rekisteröidyn yhtä sormenjälkitietuetta ja koostuvat biometrisistä ja aakkosnumeerisista tiedoista.”;

Or. en

Tarkistus 101
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 10 b kohta – 3 artikla – 1 kohta – r a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	r a) ’lapsella’ kaikkia alle 18-vuotiaita henkilöitä sellaisena kuin määritellään lapsen oikeuksien yleissopimuksessa, jonka YK:n yleiskokous on hyväksynyt ja avannut allekirjoituksia, ratifioimista ja liittymistä varten 20 päivänä marraskuuta 1989 annetulla päätöslauselmalla 44/25 ja joka tuli voimaan 2 päivänä syyskuuta 1990.

Or. en

Tarkistus 102
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta (CIR);	c) asetuksen (EU) 2019/818 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta yhteisestä henkilöllisyystietovarannosta (CIR), ***jolla korvataan Eurodacin keskusjärjestelmä niiltä osin, kun siinä säilytetään kyseisen asetuksen 18 artiklassa tarkoitettuja henkilötietoja***;

Or. en

Tarkistus 103
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa***,*** 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa***, 14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa*** tarkoitetut tiedot. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.	2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa ***ja*** 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa tarkoitetut tiedot. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.

Or. en

Tarkistus 104
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa	2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa

tarkoitetut ***tiedot***. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.	tarkoitetut ***henkilötiedot***. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.

Or. en

Tarkistus 105
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa***,*** ***14 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa*** ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa tarkoitetut tiedot. Muut Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.	2. CIR:ään on sisällytettävä 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f, h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa tarkoitetut tiedot. Muut ***12, 13 ja 14 a artiklassa luetellut*** Eurodac-tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään.

Or. en

Tarkistus 106
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Kussakin jäsenvaltiossa on oltava yksi kansallinen yhteyspiste. ***Europolilla on yksi Europolin yhteyspiste.***	4. Kussakin jäsenvaltiossa on oltava yksi kansallinen yhteyspiste.

Or. en

Tarkistus 107
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan, 14 artiklan 1 kohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.	5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan, 14 artiklan 1 kohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat ***biometriset*** tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ***sekä asetuksen (EU) 2016/679, asetuksen (EU) 2018/1725 tai tarvittaessa direktiivin (EU) 2016/680 mukaisesti*** ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.

Or. en

Tarkistus 108
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan***,*** 13 artiklan 1 kohdan***, 14 artiklan 1 kohdan ja 14 a artiklan 1 kohdan*** soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.	5. Jäljempänä olevien 10 artiklan 1 kohdan ***ja*** 13 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.

Or. en

Tarkistus 109
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Tarvittaessa*** sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen.	6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Tietojoukkojen linkittäminen ei saa missään olosuhteissa pidentää tämän asetuksen 17 ja 18 artiklassa tarkoitettua kunkin tietojoukon osalta määritettyä säilytysaikaa, joka ei voi ylittää viittä vuotta päivästä, jona biometriset tiedot on ensimmäisen kerran kerätty. Linkittäminen on poistettava välittömästi CIR:stä ja keskusjärjestelmästä, kun rekisteröityä koskevat tiedot poistetaan Eurodacista.*** Sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. ***Jos saaduista tuloksista ei ole varmuutta, harkintavallan on aina kallistuttava hakijan puolelle.*** Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen. ***Linkittäminen ei vaikuta tässä asetuksessa tarkoitettuun toimivaltaisten kansallisten viranomaisten ja EU:n virastojen Eurodac-tietoihin pääsyyn, joka rajataan sen mukaan, missä määrin tiedot tarvitaan niiden kyseisten käyttötarkoitusten mukaisten tehtävien suorittamiseen, ja sen on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden.***

Or. en

Tarkistus 110
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Tarvittaessa*** sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen.	6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. Sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen. ***Tietojoukkojen linkittäminen ei saa missään olosuhteissa pidentää tämän asetuksen 17 ja 18 artiklassa tarkoitettua kunkin tietojoukon osalta määritettyä säilytysaikaa, joka ei voi ylittää viittä vuotta päivästä, jona biometriset tiedot on ensimmäisen kerran kerätty. Linkki on poistettava automaattisesti kun tietue poistetaan, eikä se saisi näkyä toimivaltaisille kansallisille viranomaisille tai EU:n elimille. Kun jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset ja EU:n elimet tekevät kyselyn CIR:stä tai Eurodacin keskusjärjestelmästä, heillä on oikeus saada vain tietoja, jotka ovat välttämättömiä heidän erityisten tehtäviensä kannalta, vaikka tiedot olisi linkitetty tietokokonaisuuden muihin***

tietueisiin.

Or. en

Tarkistus 111
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Tarvittaessa*** sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa linkityksen.	6. Eurodaciin tallennetut tietojoukot, jotka liittyvät samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön, linkitetään yhteen tietokokonaisuuteen. Jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietojoukossa olevien sormenjälkitietojen perusteella käynnistetään haku ja saadaan osuma ainakin yhteen muuhun sormenjälkitietueeseen toisessa, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvässä tietojoukossa, Eurodac linkittää kyseiset tietojoukot automaattisesti sormenjälkivertailun perusteella. ***Sekä jäsenvaltion nimettyjen viranomaisten että Euroopan unionin valtuutettujen virastojen pääsyä tietoihin on kuitenkin säädeltävä tarkkaan, jotta voidaan taata tehokkaasti henkilön oikeus yksityisyyden suojaan ja tietosuojaan. Pääsyn on tämän vuoksi oltava rajattu ajallisesti ja yksinomaan tietoihin, jotka ovat merkityksellisiä näiden erityisten tehtävien toteuttamiseksi. Lisäksi, jos asiasta on epäilyksiä,*** sormenjälkiasiantuntija tarkastaa sormenjälkivertailun 26 artiklan mukaisesti. ***Linkki tietojoukkoon on myös poistettava automaattisesti, kun Eurodaciin tallennettu tietojoukko poistetaan.*** Kun vastaanottava jäsenvaltio vahvistaa osuman, sen on lähetettävä eu-LISAlle ilmoitus, jossa se vahvistaa

linkityksen.

Or. en

Tarkistus 112
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Alaikäisten osalta vain lapsikaupan torjunnasta, havaitsemisesta ja tutkimisesta vastaavilla kansallisilla lainvalvontaviranomaisilla ja Europolilla olisi oltava pääsy Eurodaciin ihmiskaupan lapsiuhrien suojelemiseksi. Kysymys siitä, onko 1 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukainen Eurodacin yleinen käyttö lainvalvontatarkoituksessa alle 14-vuotiaiden lasten osalta oikeasuhteista, on arvioitava näiden tietojen merkityksellisyyttä terrorismin ja muun vakavan rikollisuuden torjunnassa koskevan lisänäytön perusteella.

Or. en

Perustelu

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Tarkistus 113
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 4 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin tietojen siirrosta keskusjärjestelmään aina vertailutulosten käyttöön asti.”;	7. Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin tietojen siirrosta keskusjärjestelmään ***tai CIR:iin*** aina vertailutulosten käyttöön asti.”;

Or. en

Tarkistus 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 a kohta – 5 artikla – 1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	11 a) Korvataan 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	1. Ennen muutetun Eurodac-järjestelmän käyttöönottoa Eurodac-järjestelmän teknisen ja yrityksiä koskevan ympäristön turvallisuuskehys on päivitettävä asianmukaisesti EU:n tietosuoja-asetuksen[1 a] 33 artiklan mukaisesti. Virasto, eu-LISA, vastaa Eurodacin operatiivisesta hallinnoinnista.
	[1 a] Luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23 päivänä lokakuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 33 artikla.

Or. en

Perustelu

Eurodacin laajennettu soveltamisala ja biometristen tietojen sekä muiden tunnisteiden ja henkilöasiakirjojen värijäljennösten tallentaminen lisäävät merkittävästi riskejä tietomurtojen tai muiden turvallisuushäiriöiden yhteydessä.

Tarkistus 115
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
”8 a artikla	***Poistetaan.***
Yhteentoimivuus ETIAS-järjestelmän kanssa	
1. Eurodacin keskusjärjestelmä liitetään [tämän asetuksen soveltamispäivästä] asetuksen (EU) 2019/818 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 2018/1240 11 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn mahdollistamiseksi.	
2. Asetuksen (EU) 2018/1240 11 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn on mahdollistettava mainitun asetuksen 20 artiklassa tarkoitetut tarkistukset sekä asetuksen 22 ja 26 artiklassa tarkoitetut myöhemmät tarkistukset.	
Asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklan 2 kohdan k alakohdassa tarkoitettuja tarkistuksia varten ETIAS-keskusjärjestelmä käyttää eurooppalaista hakuportaalia verratakseen tämän asetuksen liitteessä II olevassa taulukossa lueteltuja vastaavuuksia käyttäen ETIAS-järjestelmässä olevia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin, jotka on kerätty tämän asetuksen 12, 13, 14 ja 14 a artiklan perusteella henkilöistä, jotka ovat poistuneet tai jotka on poistettu jäsenvaltioiden alueelta	

palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla.

Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) 2018/1240 24 artiklan 3 kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.

Or. en

Tarkistus 116
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Eurodacin keskusjärjestelmä*** liitetään [tämän asetuksen soveltamispäivästä] asetuksen (EU) 2019/818 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 2018/1240 11 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn mahdollistamiseksi.	1. ***CIR:n Eurodac-komponentti*** liitetään [tämän asetuksen soveltamispäivästä] asetuksen (EU) 2019/818 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 117
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 11 kohta – 8 a artikla – 2 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asetuksen (EU) 2018/1240 ***11*** artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn on mahdollistettava mainitun asetuksen 20 artiklassa tarkoitetut tarkistukset sekä asetuksen 22 ja 26 artiklassa tarkoitetut myöhemmät tarkistukset.	2. Asetuksen (EU) 2018/1240 ***20*** artiklassa tarkoitetun automatisoidun käsittelyn on mahdollistettava mainitun asetuksen 20 artiklassa tarkoitetut tarkistukset sekä asetuksen 22 ja 26 artiklassa tarkoitetut myöhemmät tarkistukset.

Or. en

Tarkistus 118
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 a artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklan 2 kohdan k alakohdassa tarkoitettuja tarkistuksia varten ETIAS-keskusjärjestelmä käyttää eurooppalaista hakuportaalia verratakseen tämän asetuksen liitteessä II olevassa taulukossa lueteltuja vastaavuuksia käyttäen ETIAS-järjestelmässä olevia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin, jotka on kerätty tämän asetuksen 12, 13, 14 ja 14 a artiklan perusteella ***henkilöistä, jotka ovat poistuneet tai jotka on poistettu jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla***.	Asetuksen (EU) 2018/1240 20 artiklan 2 kohdan k alakohdassa tarkoitettuja tarkistuksia varten ETIAS-keskusjärjestelmä käyttää eurooppalaista hakuportaalia ***”vain luku” -tilassa*** verratakseen tämän asetuksen liitteessä II olevassa taulukossa lueteltuja vastaavuuksia käyttäen ETIAS-järjestelmässä olevia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin, jotka on kerätty tämän asetuksen 12, 13, 14 ja 14 a artiklan perusteella.

Or. en

Tarkistus 119
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 b artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
8 b artikla	***Poistetaan.***
Edellytykset, jotka koskevat kansallisten ETIAS-yksiköiden pääsyä Eurodaciin manuaalista käsittelyä varten	
1. Kansalliset ETIAS-yksiköt tekevät hakuja Eurodac-järjestelmään käyttäen samoja aakkosnumeerisia tietoja, joita käytetään 8 a artiklassa tarkoitettua automatisoitua käsittelyä varten.	

2. Sovellettaessa 1 artiklan 1 kohdan f alakohtaa kansallisilla ETIAS-yksiköillä on pääsy Eurodac-järjestelmään ja ne voivat tehdä siihen hakuja ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13, 14 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdan nojalla saatua pääsyä ja hakujen tekemistä seuraavan arvioinnin tulos on kirjattava ainoastaan ETIAS-hakemustiedostoihin.

Or. en

Tarkistus 120
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 b artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Sovellettaessa 1 artiklan 1 kohdan f alakohtaa*** kansallisilla ETIAS-yksiköillä on pääsy Eurodac-järjestelmään ja ne voivat tehdä siihen hakuja ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13, 14 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.	2. Kansallisilla ETIAS-yksiköillä on pääsy Eurodac-järjestelmään ja ne voivat tehdä siihen hakuja ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13, 14 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 121
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 b artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Sovellettaessa 1 artiklan 1 kohdan	2. Sovellettaessa 1 artiklan 1 kohdan f

f alakohtaa kansallisilla ETIAS-yksiköillä on pääsy Eurodac-järjestelmään ***ja ne voivat tehdä siihen hakuja*** ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13***, 14*** ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.	alakohtaa kansallisilla ETIAS-yksiköillä on ***väliaikainen*** pääsy Eurodac-järjestelmään ”vain luku” -tilassa matkustuslupahakemusten tarkastelemiseksi. Kansalliset ETIAS-yksiköt voivat tehdä hakuja 12, 13 ja 14 a artiklassa tarkoitettuihin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 122
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 c artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
8 c artikla	***Poistetaan.***
Toimivaltaisten viisumiviranomaisten pääsy Eurodaciin	
Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkistaa manuaalisesti osumat, joita viisumitietojärjestelmän asetuksen (EY) N:o 767/2008 [9 a ja 9 c] artiklan mukaisesti tekemät automaattiset haut tuottavat, ja tarkastella viisumihakemuksia ja päättää niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 810/2009[30] 21 artiklan mukaisesti, niillä on oltava pääsy Eurodaciin tekemään hakuja ”vain luku” -tilassa.	
[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, yhteisön viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö), EUVL L 243, 15.9.2009, s. 1–58.	

Or. en

Tarkistus 123
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 c artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkistaa manuaalisesti osumat, joita viisumitietojärjestelmän asetuksen (EY) N:o 767/2008 [9 a ja 9 c] artiklan mukaisesti tekemät automaattiset haut tuottavat, ja tarkastella viisumihakemuksia ja päättää niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 810/2009[30] 21 artiklan mukaisesti, niillä on oltava pääsy Eurodaciin tekemään hakuja ”vain luku” -tilassa.	Jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkistaa manuaalisesti osumat, joita viisumitietojärjestelmän asetuksen (EY) N:o 767/2008 [9 a ja 9 c] artiklan mukaisesti tekemät automaattiset haut tuottavat, ja tarkastella viisumihakemuksia ja päättää niistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 810/2009[30 a] 21 artiklan mukaisesti, niillä on oltava ***väliaikainen*** pääsy Eurodaciin tekemään hakuja ”vain luku” -tilassa.
_____	_____
[30] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, yhteisön viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö), EUVL L 243, 15.9.2009, s. 1–58.	***[30 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, yhteisön viisumisäännöstön laatimisesta (viisumisäännöstö), EUVL L 243, 15.9.2009, s. 1–58.***

Or. en

Tarkistus 124
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 d artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
8 d artikla	***Poistetaan.***
Yhteentoimivuus viisumitietojärjestelmän	

	kanssa
Eurodac liitetään [VIS-asetuksen muuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX soveltamispäivästä] mainitun asetuksen [9] artiklan mukaisesti asetuksen (EU) 2019/817 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 767/2008 [9 a] artiklassa tarkoitetun automaattisen käsittelyn mahdollistamiseksi, jotta voidaan tehdä hakuja Eurodaciin ja verrata viisumitietojärjestelmässä olevia asiaankuuluvia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin. Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) No 767/2008 9 artiklan b kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.";	

Or. en

Tarkistus 125
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 12 kohta – 8 d artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Eurodac liitetään [VIS-asetuksen muuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX soveltamispäivästä] mainitun asetuksen [9] artiklan mukaisesti asetuksen (EU) 2019/817 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 767/2008 [9 a] artiklassa tarkoitetun automaattisen käsittelyn mahdollistamiseksi, jotta voidaan tehdä hakuja Eurodaciin ja verrata viisumitietojärjestelmässä olevia asiaankuuluvia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin. Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) No 767/2008 9 artiklan b kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.”;	Eurodac liitetään [VIS-asetuksen muuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX soveltamispäivästä] mainitun asetuksen [9] artiklan mukaisesti asetuksen (EU) 2019/817 6 artiklassa tarkoitettuun eurooppalaiseen hakuportaaliin asetuksen (EU) 767/2008 [9 a] artiklassa tarkoitetun automaattisen käsittelyn mahdollistamiseksi, jotta voidaan ***tämän vuoksi*** tehdä hakuja Eurodaciin ja verrata viisumitietojärjestelmässä olevia asiaankuuluvia tietoja Eurodacissa oleviin tietoihin. Tarkistukset eivät rajoita asetuksen (EU) No 767/2008 9 artiklan b kohdassa säädettyjen erityissääntöjen soveltamista.”;

Or. en

Tarkistus 126
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) edellä 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun linkitysprosessin tuloksena saatujen hylättyjen hakijoiden määrä 12 artiklan ***za*** alakohdan nojalla;	b) edellä 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun linkitysprosessin tuloksena saatujen hylättyjen hakijoiden määrä 12 artiklan ***x*** alakohdan nojalla;

Or. en

Tarkistus 127
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa ja 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;	c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, ***niiltä osin kuin 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tietojoukot eivät kata näitä henkilöitä, ja*** 14 artiklan 1 kohdassa***, niiltä osin kuin 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tietojoukot eivät kata näitä henkilöitä,*** ja 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;

Or. en

Tarkistus 128
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) 10 artiklan 1 kohdassa**,** 13 artiklan 1 kohdassa**,** ***14 artiklan 1 kohdassa ja 14 a artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;	c) 10 artiklan 1 kohdassa ***ja*** 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietokokonaisuuksien määrä;

Or. en

Tarkistus 129
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa**,** ***14 artiklan 1 kohdassa*** ja 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;	c) 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa ja 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietojoukkojen määrä;

Or. en

Tarkistus 130
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 131
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 132
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 133
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 134
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) joille on myönnetty jäsenvaltiossa kansainvälinen suojelu;

Or. en

Tarkistus 135
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – d iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 136
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 137
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti	***Poistetaan.***

oleskelevat henkilöt

Or. en

Tarkistus 138
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 139
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iv alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 140
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) joille on myönnetty jäsenvaltiossa kansainvälinen suojelu;

Or. en

Tarkistus 141
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – e iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 142
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) seuraavia 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä:	***Poistetaan.***
i) henkilöt, joista on rekisteröity kansainvälistä suojelua koskeva hakemus jossakin muussa jäsenvaltiossa	
ii) ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otetut henkilöt	
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	

Or. en

Tarkistus 143
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) seuraavia 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä:	***Poistetaan.***
i) henkilöt, joista on rekisteröity kansainvälistä suojelua koskeva hakemus jossakin muussa jäsenvaltiossa	
ii) ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otetut henkilöt	
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	

Or. en

Tarkistus 144
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Or. en

Tarkistus 145
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
rtiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) joille on myönnetty jäsenvaltiossa kansainvälinen suojelu;

Or. en

Tarkistus 146
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – f iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 147
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) seuraavia 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä:	***Poistetaan.***
i) henkilöt, joista on rekisteröity kansainvälistä suojelua koskeva hakemus	
ii) ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otetut henkilöt	
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	
iv) etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet henkilöt	

Or. en

Tarkistus 148
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 149
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g iii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevat henkilöt	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 150
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g iv a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv a) joille on myönnetty jäsenvaltiossa kansainvälinen suojelu;

Or. en

Tarkistus 151
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – g iv b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	iv b) jotka olivat alaikäisiä silloin, kun tietojoukko tallennettiin Eurodaciin;

Or. en

Tarkistus 152
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – i alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
i) niiden tietojoukkojen määrä, jotka on merkitty ja joiden osalta merkintä on poistettu 19 artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti;	i) niiden tietojoukkojen määrä, jotka on merkitty ***tai suojattu*** ja joiden osalta merkintä ***tai suojaus*** on poistettu 19 artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 153
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – m alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
m) 31 ***artiklassa tarkoitettujen henkilöiden osalta*** esitettyjen pyyntöjen määrä;	m) 31 ***artiklan mukaisesti*** esitettyjen pyyntöjen määrä;

Or. en

Tarkistus 154
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 1 kohta – n alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
n) 26 artiklan ***6*** kohdassa tarkoitettujen keskusjärjestelmästä saatujen osumien määrä.	n) 26 artiklan ***4*** kohdassa tarkoitettujen keskusjärjestelmästä saatujen osumien määrä.

Or. en

Tarkistus 155
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevan 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan kuukausittain. Kunkin vuoden lopussa eu-LISA julkaisee vuosittaisen tilaston 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä. Tilastotiedot esitetään kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tilastotiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä syntymävuoden ja sukupuolen mukaan.	2. Edellä olevan 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan kuukausittain. Kunkin vuoden lopussa eu-LISA julkaisee vuosittaisen tilaston 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä. Tilastotiedot esitetään kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tilastotiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä syntymävuoden ja sukupuolen mukaan. ***Kaikki henkilötiedot on anonymisoitava, ja tilastotietojen tuottamisen ehtona on mahdollisesti virheellisten tietojen korjaaminen.***

Or. en

Tarkistus 156
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevan 1 kohdan a–n	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen*

alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan kuukausittain. Kunkin vuoden lopussa eu-LISA julkaisee vuosittaisen tilaston 1 kohdan a–n alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä. Tilastotiedot esitetään kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tilastotiedot on mahdollisuuksien mukaan eriteltävä syntymävuoden ja sukupuolen mukaan.	*versioon.)*

Or. en

Tarkistus 157
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.***	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 158
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.***	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 159
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.	3. Edellä olevan 1 artiklan c ***ja h*** alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ja rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.

Or. en

Tarkistus 160
Karlo Ressler

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä ***ja*** rajanylitystietojärjestelmästä peräisin olevia tietoja.	3. Edellä olevan 1 artiklan c alakohdassa tarkoitetun tavoitteen tukemiseksi eu-LISA tuottaa kuukausittaisia tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista. Nämä tilastot eivät saa mahdollistaa henkilöiden tunnistamista, ja niissä käytetään Eurodacista, viisumitietojärjestelmästä, ETIAS-järjestelmästä***,*** rajanylitystietojärjestelmästä ***ja ECRIS-TCN-järjestelmästä*** peräisin olevia tietoja.

Or. en

Tarkistus 161
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tilastot on asetettava komission, [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää ***täytäntöönpanosäädöksillä*** järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen***.	Tilastot on asetettava komission, ***Euroopan parlamentin,*** [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää ***delegoiduilla säädöksillä*** järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. ***Henkilöiden osalta ei pitäisi käyttää tilastoja eri järjestelmien sisältämistä tiedoista eikä heitä pitäisi tunnistaa niiden avulla, eikä niiden perusteella pitäisi kieltää pääsyä EU:n alueelle. Edellä 3 ja 4 kohdan soveltamista varten tuotettuja tilastoja ja tietoja ei saa käyttää EU:n oikeus- ja sisäasioiden alan laaja-alaisiin tietojärjestelmiin sisältyvien algoritmien yhteydessä***.

Or. en

Tarkistus 162
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tilastot on asetettava komission, [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää ***täytäntöönpanosäädöksillä*** järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.***	Tilastot on asetettava komission, ***Euroopan parlamentin,*** [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää ***delegoiduilla säädöksillä*** järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön.

Or. en

Tarkistus 163
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tilastot on asetettava komission, [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää täytäntöönpanosäädöksillä järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	Tilastot on asetettava komission, ***Euroopan parlamentin,*** [Euroopan unionin turvapaikkaviraston], Euroopan raja- ja merivartioviraston ja jäsenvaltioiden saataville. Komissio täsmentää täytäntöönpanosäädöksillä järjestelmistä kuukausittain tuotettavien tilastojen sisällön. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 41 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Tarkistus 164
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.	4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot. ***Komissio asettaa ne Euroopan parlamentin saataville*** ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.

Or. en

Tarkistus 165
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.	4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion***, Euroopan parlamentin*** ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.

Or. en

Tarkistus 166
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.	4. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista, jotka liittyvät tämän asetuksen soveltamiseen, sekä 1 kohdassa tarkoitetut tilastot, ja asettaa ne pyynnöstä jäsenvaltion***, Euroopan parlamentin*** ja [Euroopan unionin turvapaikkaviraston] saataville.

Or. en

Tarkistus 167
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Eu-LISA tallentaa tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetut tiedot, joista ei saa olla mahdollista tunnistaa henkilöitä, tutkimus- ja analysointitarkoituksia varten, ja siten mahdollistaa sen, että tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetut viranomaiset saavat räätälöityjä raportteja ja tilastoja asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitetusta raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistosta.	5. Eu-LISA tallentaa ***enintään viiden vuoden ajaksi*** tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitetut tiedot, joista ei ***missään olosuhteissa*** saa olla mahdollista tunnistaa henkilöitä, tutkimus- ja analysointitarkoituksia varten, ja siten mahdollistaa sen, että tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetut viranomaiset saavat räätälöityjä raportteja ja tilastoja asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitetusta raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistosta. ***Viiden vuoden kuluttua tiedot on poistettava.***

Or. en

Tarkistus 168
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille. ***Pääsy voidaan myöntää myös muiden oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen valtuutetuille käyttäjille, jos se on olennaista heidän tehtäviensä suorittamisen kannalta.”;***	6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille.

Or. en

Tarkistus 169
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille. ***Pääsy voidaan myöntää myös muiden oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen valtuutetuille käyttäjille, jos se on olennaista heidän tehtäviensä suorittamisen kannalta.***”;	6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille.”;

Or. en

Tarkistus 170
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille. ***Pääsy voidaan myöntää myös muiden oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen valtuutetuille käyttäjille, jos se on olennaista heidän tehtäviensä suorittamisen kannalta.”;***	6. Pääsy asetuksen (EU) 2019/818 39 artiklassa tarkoitettuun raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoon myönnetään eu-LISAlle, komissiolle, [Euroopan unionin turvapaikkavirastolle] ja kunkin jäsenvaltion 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimeämille viranomaisille.

Or. en

Tarkistus 171
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 13 kohta – 9 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Kerättyjen tietojen tarkkuuden ja tuotettujen tilastojen laadun varmistamiseksi tilastotietojen tuottamiseen on sovellettava tiukkoja sääntöjä, joiden mukaan jäsenvaltioiden on korjattava virheelliset tiedot tietyissä määräajoissa.

Or. en

Tarkistus 172
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään ***kuusivuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot ***asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan aikana tai, jos biometrisiä tietoja ei ole voitu ottaa seulonnan aikana tai hakijaan ei ole sovellettu seulontaa,*** asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu.	1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään ***18-vuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu. ***Jäsenvaltioiden on sormenjälkien ja kasvokuvan ottamisen yhteydessä kunnioitettava aina kaikkien hakijoiden ihmisarvoa ja fyysistä koskemattomuutta näiden iästä riippumatta eivätkä ne saa käyttää pakkokeinoja biometristen tietojen ottamisessa.*** ***Lasten biometristen tietojen ottamiseen nimenomaisen koulutuksen saaneiden virkailijoiden on suoritettava lasten biometristen tietojen ottaminen lapsiystävällisellä ja lapselle soveltuvalla sekä lapsen sukupuolen huomioon ottavalla tavalla täysin lapsen edun ja lapsen oikeuksista tehdyssä Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Lapselle on tiedotettava asiasta ikätasolle sopivalla tavalla sekä suullisesti että kirjallisesti nimenomaisesti ottamismenettelyn selostamiseen tarkoitettujen esittelylehtisten ja infografiikan avulla kielellä, jota hän ymmärtää. Biometrisia tietoja otettaessa lapsen seurassa on oltava hänestä vastuussa oleva aikuinen tai edunvalvoja. Jäsenvaltioiden on biometristen tietojen ottamisen yhteydessä kunnioitettava aina lapsen ihmisarvoa ja fyysistä koskemattomuutta. Pakkokeinojen***

käyttäminen lapsen biometristen tietojen ottamisessa ja lasten säilöönotto on kielletty. Tämä kohta ja seuraava kohta on katsottava horisontaalisesti sovellettavaksi kaikkiin biometristen tietojen ottamista koskeviin tapauksiin.

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus edellyttää, että vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin.

Tarkistus 173
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään ***kuusivuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot ***asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan aikana tai, jos biometrisiä tietoja ei ole voitu ottaa seulonnan aikana tai hakijaan ei ole sovellettu seulontaa, asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä*** ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu.	1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään ***18-vuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu. ***Hakijan biometristen tietojen ottamisen varmistamiseen ei saa käyttää voimaa tai pakkokeinoja.***

Or. en

Tarkistus 174
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on otettava kaikkien vähintään kuusivuotiaiden kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan aikana tai, jos biometrisiä tietoja ei ole voitu ottaa seulonnan aikana tai hakijaan ei ole sovellettu seulontaa, asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu.	1. Kunkin jäsenvaltion on otettava ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** kaikkien vähintään ***14-vuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden biometriset tiedot asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan aikana tai, jos biometrisiä tietoja ei ole voitu ottaa seulonnan aikana tai hakijaan ei ole sovellettu seulontaa, asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun kansainvälistä suojelua koskevaa hakemusta rekisteröitäessä ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitetut tiedot keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun biometriset tiedot on otettu.

Or. en

Tarkistus 175
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kun sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohtaa ja henkilö hakee kansainvälistä suojelua seulonnan aikana, kunkin jäsenvaltion on kaikkien vähintään kuusivuotiaiden kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden osalta käytettävä seulonnan aikana otettuja biometrisiä tietoja ja siirrettävä ne yhdessä tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa	***Poistetaan.***

tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään viimeistään 72 tunnin kuluttua asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun hakemuksen rekisteröinnistä.

Or. en

Tarkistus 176
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kun sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohtaa ja henkilö hakee kansainvälistä suojelua seulonnan aikana, kunkin jäsenvaltion on kaikkien vähintään kuusivuotiaiden ***kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden osalta käytettävä seulonnan aikana otettuja biometrisiä tietoja ja*** siirrettävä ***ne*** yhdessä tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään ***ja tapauksesta riippuen*** 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään viimeistään 72 tunnin kuluttua ***asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun hakemuksen rekisteröinnistä***.	Vähintään kuusivuotiaiden ***alaikäisten biometrisiä tietoja voidaan kerätä, käsitellä ja säilyttää ainoastaan ihmiskaupan tai katoamisen uhreiksi joutuneiden lasten suojelemiseksi ja tunnistamiseksi, erityisesti kun on kyse ilman huoltajaa olevista alaikäisistä. Jäsenvaltioiden on*** siirrettävä ***biometriset tiedot sekä niiden keräämisen perustelut*** yhdessä tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään viimeistään 72 tunnin kuluttua ***biometristen tietojen ottamisesta***.
	Alaikäisten osalta asia on aina ratkaistava henkilön eduksi, kun henkilön iästä ei ole varmuutta tai se on kyseenalaistettu eikä iän todistavia asiakirjoja ole.

Or. en

Tarkistus 177
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kun sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohtaa ja henkilö hakee kansainvälistä suojelua seulonnan aikana, kunkin jäsenvaltion on kaikkien vähintään ***kuusivuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden osalta käytettävä seulonnan aikana otettuja biometrisiä tietoja ja siirrettävä ne yhdessä tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään viimeistään 72 tunnin kuluttua asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun hakemuksen rekisteröinnistä.	Kun sovelletaan asetuksen (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] 3 artiklan 1 kohtaa ja henkilö hakee kansainvälistä suojelua seulonnan aikana, kunkin jäsenvaltion on kaikkien vähintään ***14-vuotiaiden*** kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden osalta käytettävä seulonnan aikana otettuja biometrisiä tietoja ja siirrettävä ne yhdessä tämän asetuksen 12 artiklan c–p alakohdassa tarkoitettujen tietojen kanssa keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen 4 artiklan 2 kohdan nojalla CIR:ään viimeistään 72 tunnin kuluttua asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] 27 artiklassa tarkoitetun hakemuksen rekisteröinnistä.

Or. en

Tarkistus 178
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Kun jäsenvaltio ei kykene päättelemään, onko alaikäinen henkilö 14-vuotias vai vanhempi, jäsenvaltion on oletettava hakijan olevan alle 14-vuotias.

Or. en

Tarkistus 179
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Myös ***Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai*** turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.	3. Myös turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 180
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.	3. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien ***erityisen koulutuksen saaneet*** jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 181
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.”;	4. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä esitettyjä rajoituksia noudattaen***.”;

Or. en

Tarkistus 182
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 14 kohta – 10 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Vähintään kuuden vuoden ikäisten alaikäisten biometriset tiedot ottavan henkilön on oltava virkailija, joka on koulutettu ottamaan erityisesti alaikäisen biometriset tiedot lapsiystävällisellä ja lapsen huomioon ottavalla tavalla ja noudattaen täysimääräisesti lapsen etua ja lapsen oikeuksista tehdyssä Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksessa vahvistettuja suojatoimia. ***Biometrisia tietoja otettaessa alaikäisen seurassa on oltava aikuinen perheenjäsen, jos tällainen henkilö on saatavilla. Biometrisia tietoja otettaessa ilman huoltajaa olevan alaikäisen seurassa on oltava holhooja tai edunvalvoja, tai jos edunvalvojaa ei ole nimitetty, henkilö, joka on koulutettu suojelemaan lapsen etua ja yleistä hyvinvointia. Tällainen koulutettu henkilö***

	ei saa olla biometristen tietojen ottamisesta vastaava henkilö, hänen on toimittava riippumattomasti ja hän ei saa olla biometristen tietojen ottamisesta vastaavan henkilön tai yksikön määräysvallassa.

Or. en

Tarkistus 183
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 15 kohta – 11 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos jäsenvaltiosta tulee asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio, koska on perusteltu syy katsoa, että hakija on uhka kyseisen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 184
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 15 kohta – 11 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos jäsenvaltiosta tulee asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla hakemuksen käsittelystä	***Poistetaan.***

vastuussa oleva jäsenvaltio, koska on perusteltu syy katsoa, että hakija on uhka kyseisen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio.	

Or. en

Tarkistus 185
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 15 kohta – 11 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos jäsenvaltiosta tulee asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio, koska on perusteltu syy katsoa, että hakija on uhka kyseisen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuudelle tai yleiselle järjestykselle, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 186
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 15 kohta – 11 artikla – 4 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jos tämän artiklan 1 tai 3 kohtaa tai	4. Jos tämän artiklan 1 tai 3 kohtaa tai

19 artiklan 6 kohtaa sovelletaan, keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa***,*** 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on siirtänyt tällaisia tietoja. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös päivitettävä hakemuksesta vastaava jäsenvaltio vastaaviin tietojoukkoihinsa.”;	19 artiklan 6 kohtaa sovelletaan, keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa ***tai*** 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on siirtänyt tällaisia tietoja. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös päivitettävä hakemuksesta vastaava jäsenvaltio vastaaviin tietojoukkoihinsa.”;

Or. en

Tarkistus 187
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:	Keskusjärjestelmään ja ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 188
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Keskusjärjestelmään ***ja*** tapauksesta riippuen CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:	Keskusjärjestelmään ***tai*** tapauksesta riippuen CIR:ään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:

Or. en

Tarkistus 189
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 190
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 191
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – j alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 192
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – j alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 193
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – n a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	n a) alaikäisen henkilön biometristen tietojen osalta perustelut tietojen keräämiselle 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 194
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – o alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
o) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään;	o) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja CIR:ään;

Or. en

Tarkistus 195
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – v alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
v) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan tai asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn tutkimisen perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 196
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – v alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
v) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan tai asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn tutkimisen perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle	***Poistetaan.***

turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 197
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – v alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
v) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan tai asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn tutkimisen perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 198
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – x alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
x) tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty eikä hakijalla ole asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] nojalla oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä maahan;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 199
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – x alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
x) tieto siitä, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on hylätty eikä hakijalla ole asetuksen (EU) XXX/XXX [turvapaikkamenettelyasetus] nojalla oikeutta jäädä eikä hänen ole sallittu jäädä maahan;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 200
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – z alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
z) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 201
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 1 kohta – z alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
z) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 202
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 kohta – 12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Edellä olevan 1 kohdan mukaisen tietojoukon katsotaan olevan luotu asetuksen (EU) 2019/818 27 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, kun kaikki a–f ja h alakohdassa tarkoitetut tiedot on tallennettu.";***	2. ***Kaikille henkilöille, joiden tietoja on tallennettu Eurodaciin, on tiedotettava heidän tietojensa säilyttämisestä ja niitä koskevista liputuksista tiedonsaantioikeuden mukaisesti ja jotta nämä voivat harjoittaa tietojen oikaisemista tai poistamista koskevaa oikeuttaan***.

Or. en

Tarkistus 203
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 16 a kohta – 12 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	16 a) Lisätään 12 b artikla seuraavasti:
	12 b artikla
	Uudelleensijoitettujen kolmansien maiden kansalaisten tietojen tallentaminen
	Keskusjärjestelmään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:
	a) EU:n alueelle saapumisen yhteydessä otetut sormenjälkitiedot;
	b) EU:n alueelle saapumisen yhteydessä otetut kasvokuvat;
	c) suku- ja etunimi (-nimet), nimi(nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet ja peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;
	d) kansalaisuus (kansalaisuudet);
	e) syntymäaika ja -paikka;

f) jäsenvaltio, johon henkilö uudelleensijoitetaan, rekisteröimispaikka ja -aika;

g) sukupuoli;

h) tarvittaessa henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero; myöntäjämaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaoloaika;

i) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

j) päivä, jona sormenjäljet ja/tai kasvokuva on otettu;

k) päivä, jona tiedot on siirretty keskusjärjestelmään;

l) käyttäjän käyttäjätunnus.

Or. en

Tarkistus 204
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***18-vuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana. ***Jäsenvaltioiden on sormenjälkien ja kasvokuvan ottamisen yhteydessä***

kunnioitettava aina kaikkien hakijoiden ihmisarvoa ja fyysistä koskemattomuutta näiden iästä riippumatta eivätkä ne saa käyttää pakkokeinoja biometristen tietojen ottamisessa.

Lasten biometristen tietojen ottamiseen nimenomaisen koulutuksen saaneiden virkailijoiden on suoritettava lasten biometristen tietojen ottaminen lapsiystävällisellä ja lapselle soveltuvalla sekä lapsen sukupuolen huomioon ottavalla tavalla täysin lapsen edun ja lapsen oikeuksista tehdyssä Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Lapselle on tiedotettava asiasta ikätasolle sopivalla tavalla sekä suullisesti että kirjallisesti nimenomaisesti ottamismenettelyn selostamiseen tarkoitettujen esittelylehtisten ja infografiikan avulla kielellä, jota hän ymmärtää. Biometrisia tietoja otettaessa lapsen seurassa on oltava hänestä vastuussa oleva aikuinen tai edunvalvoja. Jäsenvaltioiden on biometristen tietojen ottamisen yhteydessä kunnioitettava aina lapsen ihmisarvoa ja fyysistä koskemattomuutta. Pakkokeinojen käyttäminen lapsen biometristen tietojen ottamisessa ja lasten säilöönotto on kielletty.

Or. en

Tarkistus 205
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***18-vuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta

kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.	kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana. ***Hakijan biometristen tietojen ottamisen varmistamiseen ei saa käyttää voimaa tai pakkokeinoja.*** ***Vähintään kuusivuotiaiden alaikäisten biometrisiä tietoja voidaan kerätä, käsitellä ja säilyttää ainoastaan 10 artiklan 5 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti ihmiskaupan tai katoamisen uhreiksi joutuneiden lasten suojelemiseksi ja tunnistamiseksi, erityisesti kun on kyse ilman huoltajaa olevista alaikäisistä.*** ***Alaikäisten osalta asia on aina ratkaistava henkilön eduksi, kun henkilön iästä ei ole varmuutta tai se on kyseenalaistettu eikä iän todistavia asiakirjoja ole.***
	Or. en

Tarkistus 206
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***14-vuotiailta*** unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka

kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.	toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana. ***Kun jäsenvaltio ei kykene päättelemään, onko alaikäinen henkilö 14-vuotias vai vanhempi, jäsenvaltion on oletettava hakijan olevan alle 14-vuotias.***

Or. en

Tarkistus 207
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:	2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:

Or. en

Tarkistus 208
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ***ja*** tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:	2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ***tai*** tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:

Or. en

Tarkistus 209
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 210
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 211
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – j alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 212
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – j alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 213
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – l a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	l a) alaikäisen henkilön biometristen

	tietojen osalta perustelut tietojen keräämiselle 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 214
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – m alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään;	m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja CIR:ään;

Or. en

Tarkistus 215
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 216
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) tieto vapaaehtoista paluuta ja	***Poistetaan.***

uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;

Or. en

Tarkistus 217
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä***;***	q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä***.***

Or. en

Tarkistus 218
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 219
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 220
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 221
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Myös ***Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai*** turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus]	7. Myös turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 222
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 17 kohta – 13 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti**.**	8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä esitettyjä rajoituksia noudattaen;***

Or. en

Tarkistus 223
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 224
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 225
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka oleskelevat sen alueella laittomasti.	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***14-vuotiailta*** kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka oleskelevat sen alueella laittomasti. ***Kun jäsenvaltio ei kykene päättelemään, onko alaikäinen henkilö 14-vuotias vai vanhempi, jäsenvaltion on oletettava hakijan olevan alle 14-vuotias.***

Or. en

Tarkistus 226
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua siitä, kun kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön on havaittu oleskelevan laittomasti, siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

Or. en

Tarkistus 227
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 228
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 2 kohta – s alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
s) tieto siitä, että asetuksessa (EU) XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 229
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 18 kohta – 14 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty	6. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty

ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti**.**	ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä esitettyjä rajoituksia noudattaen;***
	Or. en

Tarkistus 230
Karlo Ressler

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – IV a luku

Komission teksti	*Tarkistus*
19) Lisätään 14 artiklan jälkeen luku seuraavasti:	***Poistetaan.*** *(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, vastaavat muutokset on tehtävä koko tekstiin.)*
”IV a luku	
Etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt	
14a artikla	
Biometristen tietojen kerääminen ja siirtäminen	
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena.	
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua maihinnousupäivästä	

siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

a) sormenjälkitiedot;

b) kasvokuva;

c) suku- ja etunimi (-nimet), nimi(nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet ja peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika;

f) syntymäpaikka;

g) lähettävä jäsenvaltio, henkilön maihinnousupaikka ja -aika;

h) sukupuoli;

i) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero, jos se on saatavilla; myöntäjämaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaolon päättymispäivä;

j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;

k) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

l) päivä, jona biometriset tiedot on otettu;

m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään;

n) käyttäjän käyttäjätunnus;

o) soveltuvissa tapauksissa 6 kohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin;

p) 14 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettu sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio;

q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;

r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.

4. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa biometriset tiedot ja siirtää ne CIR:ään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatuisina, että asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, lähettävän jäsenvaltion on otettava maihinnousseiden henkilöiden sormenjäljet uudelleen tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun ne on onnistuneesti otettu uudelleen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos kiinniotetun henkilön biometrisiä tietoja ei voida ottaa hakijan terveyden varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, asianomaisen jäsenvaltion on otettava ja lähetettävä nämä biometriset tiedot mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveysperusteita ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 2 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

6. Heti kun lähettävä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot

on tallennettu Eurodaciin 1 kohdan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva 2 kohdan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai poistui jäsenvaltioiden alueelta.

7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] nojalla.

8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

9. Edellä olevan 1 kohdan mukaisen tietojoukon katsotaan olevan luotu asetuksen (EU) 2019/818 27 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, kun kaikki a–f ja h alakohdassa tarkoitetut tiedot on tallennettu.”***;***

Or. en

Perustelu

Tämän luvun lisääminen loisi uuden luokan, jolle ei ole päteviä perusteluja. Etsintä- ja pelastusoperaatioiden seurauksena maihin nousseita henkilöitä olisi kohdeltava rajan laittomasti ylittäneinä henkilöinä ja heihin olisi sovellettava samoja kriteerejä kuin maarajan laittomasti ylittäneisiin henkilöihin. Mahdollinen erotteleminen loisi olosuhteet, jossa järjestelmää olisi mahdollista väärinkäyttää.

Tarkistus 231
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – IV a luku

Komission teksti	*Tarkistus*
	Poistetaan.
19) Lisätään 14 artiklan jälkeen luku seuraavasti:	*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, vastaavat muutokset on tehtävä koko tekstiin.)*
”IV a luku	
Etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseet kolmansien maiden kansalaiset tai kansalaisuudettomat henkilöt	
14a artikla	
Biometristen tietojen kerääminen ja siirtäminen	
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena.	
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua maihinnousupäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:	
a) sormenjälkitiedot;	
b) kasvokuva;	
c) suku- ja etunimi (-nimet), nimi(nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet ja peitenimet,	

jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika;

f) syntymäpaikka;

g) lähettävä jäsenvaltio, henkilön maihinnousupaikka ja -aika;

h) sukupuoli;

i) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero, jos se on saatavilla; myöntäjämaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaolon päättymispäivä;

j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;

k) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

l) päivä, jona biometriset tiedot on otettu;

m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään;

n) käyttäjän käyttäjätunnus;

o) soveltuvissa tapauksissa 6 kohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin;

p) 14 b artiklan 1 kohdassa tarkoitettu sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio;

q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;

r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa

uhkan sisäiselle turvallisuudelle.

4. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa biometriset tiedot ja siirtää ne CIR:ään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatuisina, että asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, lähettävän jäsenvaltion on otettava maihinnousseiden henkilöiden sormenjäljet uudelleen tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun ne on onnistuneesti otettu uudelleen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos kiinniotetun henkilön biometrisiä tietoja ei voida ottaa hakijan terveyden varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, asianomaisen jäsenvaltion on otettava ja lähetettävä nämä biometriset tiedot mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveysperusteita ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 2 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

6. Heti kun lähettävä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaciin 1 kohdan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva 2 kohdan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai poistui jäsenvaltioiden alueelta.

7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai

turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] nojalla.

8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

9. Edellä olevan 1 kohdan mukaisen tietojoukon katsotaan olevan luotu asetuksen (EU) 2019/818 27 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, kun kaikki a–f ja h alakohdassa tarkoitetut tiedot on tallennettu”***;***

Or.en

Tarkistus 232
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena.	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***18-vuotiailta*** kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena. ***Hakijan biometristen tietojen ottamisen varmistamiseen ei saa käyttää voimaa tai pakkokeinoja. Biometristen tietojen keräämisessä jäsenvaltioiden on otettava***

huomioon direktiivin 2013/33/EU 21 artiklassa tarkoitettu haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistilanne, ja tämän suorittavien henkilöiden on oltava riittävästi koulutettuja havaitsemaan merkit siitä, että henkilö on traumatisoitunut ja/tai kidutuksen, ihmiskaupan, seksuaalisen tai sukupuoleen perustuvan väkivallan tai muun vakavan rikoksen uhri.

Vähintään kuusivuotiaiden alaikäisten biometrisiä tietoja voidaan kerätä, käsitellä ja säilyttää ainoastaan 10 artiklan 5 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti ihmiskaupan tai katoamisen uhreiksi joutuneiden lasten suojelemiseksi ja tunnistamiseksi, erityisesti kun on kyse ilman huoltajaa olevista alaikäisistä.

Alaikäisten osalta asia on aina ratkaistava henkilön eduksi, kun henkilön iästä ei ole varmuutta tai se on kyseenalaistettu eikä iän todistavia asiakirjoja ole.

Or. en

Tarkistus 233
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***kuusivuotiailta*** kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena.	1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava ***suojelulähtöisyyden periaatteen mukaisesti*** biometriset tiedot kaikilta sellaisilta vähintään ***14-vuotiailta*** kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat nousseet maihin asetuksessa (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] määritellyn etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena. ***Kun jäsenvaltio ei kykene päättelemään,***

	onko alaikäinen henkilö 14-vuotias vai vanhempi, jäsenvaltion on oletettava hakijan olevan alle 14-vuotias.

Or. en

Tarkistus 234
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua maihinnousupäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:	2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua maihinnousupäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään ja ***4 artiklan 2 kohdan nojalla*** CIR:ään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

Or. en

Tarkistus 235
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 236
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) sukupuoli;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 237
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
j) jos saatavilla, henkilö- tai matkustusasiakirjan skannattu värikopio sekä maininta sen aitoudesta tai, jos sellaista ei ole saatavilla, jokin muu asiakirja, joka helpottaa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamista, ja maininta sen aitoudesta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 238
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – l a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	l a) alaikäisen henkilön biometristen tietojen osalta perustelut tietojen keräämiselle 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 239
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – m alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään;	m) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään ja CIR:ään;

Or. en

Tarkistus 240
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – q alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
q) tieto vapaaehtoista paluuta ja uudelleenkotoutumista koskevan tuen myöntämisestä;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 241
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 242
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 2 kohta – r alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
r) tieto siitä, että asetuksessa (EU) N:o XXX/XXX [seulonta-asetus] tarkoitetun seulonnan perusteella henkilön katsotaan voivan muodostaa uhkan sisäiselle turvallisuudelle.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 243
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] nojalla.	7. Myös Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmien jäsenet tai turvapaikka-asioiden tukiryhmien asiantuntijat voivat ***perustelluissa tapauksissa*** asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ottaa sen puolesta biometrisiä tietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa asetuksen (EU) 2019/1896 ja asetuksen (EU) XXX/XXX [EU:n turvapaikkavirastoa koskeva asetus] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 244
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 19 kohta – 14 a artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti**.**	8. Kukin 1 kohdan mukaisesti kerätty ja siirretty tietojoukko linkitetään muiden, samaan kolmannen maan kansalaiseen tai kansalaisuudettomaan henkilöön liittyvien tietojoukkojen kanssa yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti ***ja siinä esitettyjä rajoituksia noudattaen;***

Or. en

Tarkistus 245
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 20 kohta – 14 b artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on ***velvollinen siirtämään asianomaisen henkilön*** asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12***,*** 13***, 14 tai 14 a*** artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.	1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on ***määritetty*** asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 ***tai*** 13 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.

Or. en

Tarkistus 246
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 20 kohta – 14 b artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on velvollinen siirtämään asianomaisen henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12, 13***, 14*** tai 14 a artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.	1. Heti kun sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio on velvollinen siirtämään asianomaisen henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, siirrosta hyötyvän jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12, 13 tai 14 a artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukkonsa lisäämällä siihen sisäisen siirron vastaanottava jäsenvaltio.

Or. en

Tarkistus 247
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 20 kohta – 14 b artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun henkilö saapuu sisäisen siirron vastaanottavaan jäsenvaltioon tämän vahvistettua siirtävänsä henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, kyseisen jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 ***tai 14*** artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukko ja sisällytettävä siihen henkilön saapumispäivä. Tietojoukko on tallennettava 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista siirtämistä varten.”;	2. Kun henkilö saapuu sisäisen siirron vastaanottavaan jäsenvaltioon tämän vahvistettua siirtävänsä henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, kyseisen jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukko ja sisällytettävä siihen henkilön saapumispäivä. Tietojoukko on tallennettava 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista siirtämistä varten.”;

Or. en

Tarkistus 248
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 20 kohta – 14 b artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun henkilö saapuu sisäisen siirron vastaanottavaan jäsenvaltioon tämän vahvistettua siirtävänsä henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, kyseisen jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 ***tai 14*** artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukko ja sisällytettävä siihen henkilön saapumispäivä. Tietojoukko on tallennettava 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista siirtämistä varten.”;	2. Kun henkilö saapuu sisäisen siirron vastaanottavaan jäsenvaltioon tämän vahvistettua siirtävänsä henkilön asetuksen (EU) XXX/XXX [asetus turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinnasta] 57 artiklan 7 kohdan mukaisesti, kyseisen jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietojoukko ja sisällytettävä siihen henkilön saapumispäivä. Tietojoukko on tallennettava 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista siirtämistä varten.”;

Or. en

Tarkistus 249
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 a kohta – 17 artikla – 3 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) lisätään 3 a kohta seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
3 a. Kutakin kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietojoukkoa säilytetään keskusjärjestelmässä ja tapauksesta riippuen CIR:ssä 14 a artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta biometristen tietojen ottamispäivästä lukien.;	
”	

Or. en

Tarkistus 250
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 a kohta – 17 artikla – 3 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3 a. Kutakin kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietojoukkoa säilytetään keskusjärjestelmässä ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ssä 14 a artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta biometristen tietojen ottamispäivästä lukien.;	3 a. Kutakin kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa 14 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietojoukkoa säilytetään keskusjärjestelmässä ja tapauksesta riippuen CIR:ssä 14 a artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta biometristen tietojen ***ensimmäisestä*** ottamispäivästä lukien.;

Or. en

Tarkistus 251
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 a a kohta – 17 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Lisätään 1 a kohta seuraavasti:
	”1 a. Kutakin uudelleensijoitettua kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa tietojoukkoa säilytetään keskusjärjestelmässä 12 a artiklassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta sormenjälkien ottamispäivästä lukien.”

Or. en

Tarkistus 252
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 21 b kohta – 17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4) Tämän artiklan 1–3 a kohdassa tarkoitettujen tietojen säilytysaikojen päätyttyä rekisteröityjen tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:stä.;	4) Tämän artiklan 1–3 a kohdassa tarkoitettujen tietojen säilytysaikojen päätyttyä rekisteröityjen tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja CIR:stä.;

Or. en

Tarkistus 253
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 12 artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin,10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa***	1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 12 ***tai 12 a*** artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a ***ja b*** alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 ***ja 1 a*** kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa, ***12 artiklan b kohdassa tai*** 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin,

tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.	on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Or. en

Tarkistus 254
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään 12 artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin,10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa*** tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.	1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja CIR:ään 12 artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin,10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Or. en

Tarkistus 255
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden ***tiedot***, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, ***on asetettava*** saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten ***siihen saakka, kunnes tiedot poistetaan automaattisesti keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti***.	2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden ***tietoja***, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, ***ei aseteta*** saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten. ***Keskusjärjestelmä suojaa automaattisesti tällaiset tiedot siirtämiseltä siinä tapauksessa, että esitetään 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten tehtävää vertailua koskeva pyyntö, mutta pitää nämä tiedot edelleen saatavilla vertailun tekemiseksi 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, kunnes ne poistetaan. Suojattuja tietoja ei siirretä, ja keskusjärjestelmä toimittaa pyynnön esittäneelle jäsenvaltiolle kielteisen vertailutuloksen siinä tapauksessa, että on saatu osuma.***

Or. en

Tarkistus 256
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu	2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu

keskusjärjestelmään ja ***tapauksesta riippuen*** CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tiedot poistetaan automaattisesti keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti.	keskusjärjestelmään ja CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tiedot poistetaan automaattisesti keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 257
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Lähettävän jäsenvaltion on poistettava kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietoihin aikaisemmin tämän artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti liitetty merkintä, jos ***henkilö menettää asemansa asetuksen (EU) N:o XXX/XXX [aseman määrittelyä koskeva asetus]*** 14 tai ***20*** artiklan nojalla.	3. Lähettävän jäsenvaltion on poistettava kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietoihin aikaisemmin tämän artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti liitetty merkintä ***tai suojaus***, jos ***henkilön asema peruutetaan, lakkautetaan tai jätetään uusimatta direktiivin 2011/95/EU*** 14 tai ***19*** artiklan nojalla.

Or. en

Tarkistus 258
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan	4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan

kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla***,*** ***tai etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseelle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään14 a artiklan 2 kohdan nojalla***, on 1 artiklan 1 kohdan a ***ja c*** alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2, 3 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa***,*** 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa*** tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2, 3 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa ***tai*** 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Or. en

Tarkistus 259
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ***ja 14 artiklan 2 kohdan*** nojalla, tai etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseelle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään14 a artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a ***ja c*** alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2***, 3*** ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa***, 14 artiklan 1 kohdassa*** tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.	4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan nojalla, tai etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseelle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään14 a artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.

Or. en

Tarkistus 260
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla, tai etsintä- ja pelastusoperaation seurauksena maihin nousseelle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään14 a artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2, 3 ja 3 a kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettäville jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 1 kohdassa tai 14 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietojoukot merkinnällä.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 261
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden ***tiedot***, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, ***on asetettava*** saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten ***siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla***.	5. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden ***tietoja***, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, ***ei aseteta*** saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten. ***Keskusjärjestelmä suojaa automaattisesti tällaiset tiedot siirtämiseltä siinä tapauksessa, että esitetään 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten tehtävää vertailua koskeva pyyntö, mutta pitää nämä tiedot edelleen saatavilla vertailun tekemiseksi 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, kunnes ne poistetaan. Suojattuja tietoja ei siirretä, ja keskusjärjestelmä toimittaa pyynnön esittäneelle jäsenvaltiolle kielteisen vertailutuloksen siinä tapauksessa, että on saatu osuma.***

Or. en

Tarkistus 262
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. ***Laittomasti oleskelevien*** kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja	5. Kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu

tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla.	merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla.

Or. en

Tarkistus 263
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 22 kohta – 19 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja tapauksesta riippuen CIR:ään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä ja tapauksesta riippuen CIR:stä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 264
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – kohta – 21 artikla – 1 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
23) Lisätään 21 artiklaan kohta seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
1 a. Jos nimetyt viranomaiset ovat tehneet hakuja CIR:stä asetuksen (EU) 2019/818 22 artiklan 1 kohdan nojalla, ne saavat pääsyn Eurodacin tietoihin tässä artiklassa säädetyin edellytyksin, kun asetuksen (EU) 2019/818 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta vastauksesta käy ilmi, että tietoja on tallennettu Eurodaciin.;	
”	

Or. en

Tarkistus 265
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 24 kohta – 22 artikla – 1 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
24) Lisätään 22 artiklaan 1 a kohta seuraavasti:	***Poistetaan.***
”	
1 a. Jos Europol on tehnyt hakuja CIR:stä asetuksen (EU) 2019/818 22 artiklan 1 kohdan nojalla, se saavat pääsyn Eurodacin tietoihin tässä artiklassa säädetyin edellytyksin, kun asetuksen (EU) 2019/818 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta vastauksesta käy ilmi, että tietoja on tallennettu Eurodaciin.;	
”	

Or. en

Tarkistus 266
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 25 kohta – 28 artikla – 3 a kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3 a. Pääsy CIR:ään tallennettuihin Eurodacin tietoihin on annettava kunkin jäsenvaltion kansallisten viranomaisten asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle ja niiden unionin elinten, joilla on asetuksen (EU) 2019/818 20 ja 21 artiklassa säädettyjä käyttötarkoituksia koskeva toimivalta, asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle. Pääsy on rajoitettava ainoastaan siihen laajuuteen kuin on tarpeellista näiden kansallisten viranomaisten ja unionin elinten kyseisten käyttötarkoitusten mukaisten tehtävien suorittamiseksi, ja sen on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden.	3 a. Pääsy CIR:ään tallennettuihin Eurodacin tietoihin on annettava kunkin jäsenvaltion kansallisten ***toimivaltaisten*** viranomaisten asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle ja niiden unionin elinten, joilla on asetuksen (EU) 2019/818 20 ja 21 artiklassa säädettyjä käyttötarkoituksia koskeva toimivalta, asianmukaisesti valtuutetulle henkilöstölle. Pääsy on rajoitettava ainoastaan siihen laajuuteen kuin on tarpeellista näiden kansallisten viranomaisten ja unionin elinten kyseisten käyttötarkoitusten mukaisten tehtävien suorittamiseksi, ja sen on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden.

Or. en

Tarkistus 267
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 26 a kohta – 30 artikla – 1 kohta – 1 c a ja c b alakohdat (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	26 a) Lisätään 30 artiklan 1 kohtaan c a ja c b alakohta seuraavasti:
	c a) mahdollisuus saada Eurodaciin tallennetut tietojoukkonsa linkitetyksi yhteen tietokokonaisuuteen 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti;
	c b) sellaisen turvallisuusongelmaa koskevan merkinnän tallentaminen järjestelmään, jonka mukaan henkilö saattaa aiheuttaa 12 artiklan v alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan

r alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan s alakohdassa ja 14 a artiklan 2 kohdan r alakohdassa tarkoitetun uhan sisäiselle turvallisuudelle, myös turvallisuustarkastuksen toteuttanut toimivaltainen viranomainen ja arvioinnin toteuttanut toimivaltainen viranomainen, jos eri, turvallisuusongelmaa koskevan merkinnän perustelut sekä sen tietojärjestelmän ilmoittaminen, josta on saatu osuma, jotta varmistetaan henkilön oikeus pääsyyn häntä koskeviin henkilötietoihin, niiden oikaisemiseen, täydentämiseen, poistamiseen ja niiden käsittelyn rajoittamiseen ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin;

Or. en

Tarkistus 268
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 26 a kohta – 34 artikla – 1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	26 a) Muutetaan 34 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	1. Kansallisten valvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun on toimivaltansa puitteissa tehtävä aktiivisesti yhteistyötä hoitaessaan tehtäviään ja varmistettava Eurodacin yhteensovitettu valvonta. Niiden on sovellettava valvontaviranomaisten yhteisiä operaatioita koskevan EU:n tietosuoja-asetuksen 62 artiklan mukaista yhtenäisen koordinoidun valvonnan mallia.[1 a]
	[1 a] Luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä

ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23. lokakuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 62 artikla.

Or. en

Perustelu

Eurodacin suorittaman tietojenkäsittelyn riippumaton valvonta sekä keskustasolla että kansallisella tasolla on perusoikeuskirjan 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti yksi rekisteröityjen perusoikeuksien tehokkaan suojelun keskeisistä takeista. Eurodacin koordinoidun valvonnan yhdenmukaistaminen muihin laaja-alaisiin tietojärjestelmiin sovelletun mallin kanssa on erityisen tärkeää oikeus- ja sisäasioiden alan eri järjestelmien yhteentoimivuuden kannalta.

Tarkistus 269
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 a 1 artikla – 11 artikla – 6 a kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) sukunimi, syntymäsukunimi, etunimi tai -nimet, syntymäaika, syntymäpaikka, sukupuoli, nykyinen kansalaisuus;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 270
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 a 1 artikla – 11 artikla – 6 a kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) sukunimi, syntymäsukunimi, etunimi tai -nimet, syntymäaika, syntymäpaikka, sukupuoli, nykyinen kansalaisuus;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 271
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 a 2 artikla – 25 a artikla – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12, 13***, 14*** ja 14 a artikla.;	e) asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12, 13 ja 14 a artikla.;

Or. en

Tarkistus 272
Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 2 artikla – 10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Eu-LISA säilyttää lokitiedot kaikista ESP:ssä toteutetuista tietojenkäsittelytoimista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 39 artiklan, asetuksen (EU) 2018/1862 12 ja 18 artiklan, asetuksen (EU) 2019/816 29 artiklan ja asetuksen (EU) 2016/794 40 artiklan soveltamista. Näissä lokitiedoissa on mainittava erityisesti:	Eu-LISA säilyttää lokitiedot kaikista ESP:ssä toteutetuista tietojenkäsittelytoimista ***UMF-viestimuodossa (universal message format)***, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 38 ja 39 artiklan, asetuksen (EU) 2018/1862 12 ja 18 artiklan, asetuksen (EU) 2019/816 29 artiklan ja asetuksen (EU) 2016/794 40 artiklan soveltamista. Näissä lokitiedoissa on mainittava erityisesti:
	[1 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/818, annettu 20. toukokuuta 2019, kehyksen vahvistamisesta poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä sekä turvapaikka- ja muuttoliikeasioita koskevien EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuudelle ja asetusten (EU) 2018/1726, (EU)

2018/1862 ja (EU) 2019/816 muuttamisesta.

Or. en

Perustelu

UMF katsotaan uudessa yhteentoimivuusarkkitehtuurissa käytettäväksi standardiksi, joten uuden Eurodac-järjestelmän olisi oltava sen mukainen.

Tarkistus 273
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 4 artikla – 18 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f***, h ja i alakohdassa, 14 artiklan 2 kohdan a–f,*** h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa tarkoitetut tiedot;	a) asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12 artiklan a–f, h ja i alakohdassa, 13 artiklan 2 kohdan a–f h ja i alakohdassa ja 14 a artiklan a–f, h ja i alakohdassa tarkoitetut tiedot;

Or. en

Tarkistus 274
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 10 artikla – 27 artikla – 11 kohta – a a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a a) Eurodaciin siirretään tietojoukko asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 10, 13***, 14*** ja 14 a artiklan mukaisesti;;	a a) Eurodaciin siirretään tietojoukko asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 10, 13 ja 14 a artiklan mukaisesti;;

Or. en

Tarkistus 275
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 10 artikla – 27 artikla – 3 kohta – a a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a a) sukunimi (-nimet); etunimi (-nimet); syntymänimi (-nimet), aiemmat nimet ja peitenimet; syntymäaika, syntymäpaikka, kansalaisuus tai kansalaisuudet ja sukupuoli asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12 – 14 a artiklassa tarkoitetulla tavalla;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 276
Isabel Santos

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 10 artikla – 24 artikla – 10 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a a) sukunimi (-nimet); etunimi (-nimet); syntymänimi (-nimet), aiemmat nimet ja peitenimet; syntymäaika, syntymäpaikka, kansalaisuus tai kansalaisuudet ja sukupuoli asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 12 – 14 a artiklassa tarkoitetulla tavalla;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 277
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 13 artikla – 47 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Henkilöille, joiden tietoja on tallennettu	Henkilöille, joiden tietoja on tallennettu

Eurodaciin, on 1 kohdan mukaisesti ilmoitettava henkilötietojen käsittelystä tämän asetuksen soveltamiseksi, kun Eurodaciin siirretään uusi tietojoukko asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 10, 12, 13***, 14*** ja 14 a artiklan mukaisesti.;	Eurodaciin, on 1 kohdan mukaisesti ilmoitettava henkilötietojen käsittelystä tämän asetuksen soveltamiseksi, kun Eurodaciin siirretään uusi tietojoukko asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 10, 12, 13 ja 14 a artiklan mukaisesti.;

Or. en

Tarkistus 278
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 28 artikla – 50 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Yhteentoimivuuskomponentteihin tallennettuja, niissä käsiteltäviä tai niiden käyttämiä tietoja ei saa siirtää kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille eikä yksityisille osapuolille eikä asettaa niiden saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 767/2008 31 artiklan, asetuksen (EU) 2016/794 25 ja 26 artiklan, asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 37 ***ja 38*** artiklan, asetuksen (EU) 2017/2226 41 artiklan ja asetuksen (EU) 2018/1240 65 artiklan soveltamista sekä kyselyjen tekemistä Interpolin tietokannoista ESP:n kautta tämän asetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti siten, että noudatetaan asetuksen (EU) 2018/1725 V luvun ja asetuksen (EU) 2016/679 V luvun säännöksiä.	Yhteentoimivuuskomponentteihin tallennettuja, niissä käsiteltäviä tai niiden käyttämiä tietoja ei saa siirtää kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille eikä yksityisille osapuolille eikä asettaa niiden saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 767/2008 31 artiklan, asetuksen (EU) 2016/794 25 ja 26 artiklan, asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 37 artiklan, asetuksen (EU) 2017/2226 41 artiklan ja asetuksen (EU) 2018/1240 65 artiklan soveltamista sekä kyselyjen tekemistä Interpolin tietokannoista ESP:n kautta tämän asetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti siten, että noudatetaan asetuksen (EU) 2018/1725 V luvun ja asetuksen (EU) 2016/679 V luvun säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 279
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 28 artikla – 50 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
Yhteentoimivuuskomponentteihin tallennettuja, niissä käsiteltäviä tai niiden käyttämiä tietoja ei saa siirtää kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille eikä yksityisille osapuolille eikä asettaa niiden saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 767/2008 31 artiklan, asetuksen (EU) 2016/794 25 ja 26 artiklan, asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 37 ***ja 38*** artiklan, asetuksen (EU) 2017/2226 41 artiklan ja asetuksen (EU) 2018/1240 65 artiklan soveltamista sekä kyselyjen tekemistä Interpolin tietokannoista ESP:n kautta tämän asetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti siten, että noudatetaan asetuksen (EU) 2018/1725 V luvun ja asetuksen (EU) 2016/679 V luvun säännöksiä.	Yhteentoimivuuskomponentteihin tallennettuja, niissä käsiteltäviä tai niiden käyttämiä tietoja ei saa siirtää kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille eikä yksityisille osapuolille eikä asettaa niiden saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 767/2008 31 artiklan, asetuksen (EU) 2016/794 25 ja 26 artiklan, asetuksen (EU) XXX/XXX [Eurodac-asetus] 37 artiklan, asetuksen (EU) 2017/2226 41 artiklan ja asetuksen (EU) 2018/1240 65 artiklan soveltamista sekä kyselyjen tekemistä Interpolin tietokannoista ESP:n kautta tämän asetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti siten, että noudatetaan asetuksen (EU) 2018/1725 V luvun ja asetuksen (EU) 2016/679 V luvun säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 280
Malin Björk

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 29 artikla – 41 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
41 a artikla	***Poistetaan.***
Komiteamenettely	
1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.	
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.	
3. Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi, ja tuolloin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa.”	

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 281
Saskia Bricmont

Ehdotus asetukseksi
Artiklaosa – 28 kohta – 40 b 29 artikla – 41 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
41 a artikla	***Poistetaan.***
Komiteamenettely	
1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.	
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.	
3. Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi, ja tuolloin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa.”	
Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.	

Or. en